

# Acequia

## RESTORATION AND REHABILITATION PROGRAM



### ACEQUIAS: MORE THAN JUST A DITCH

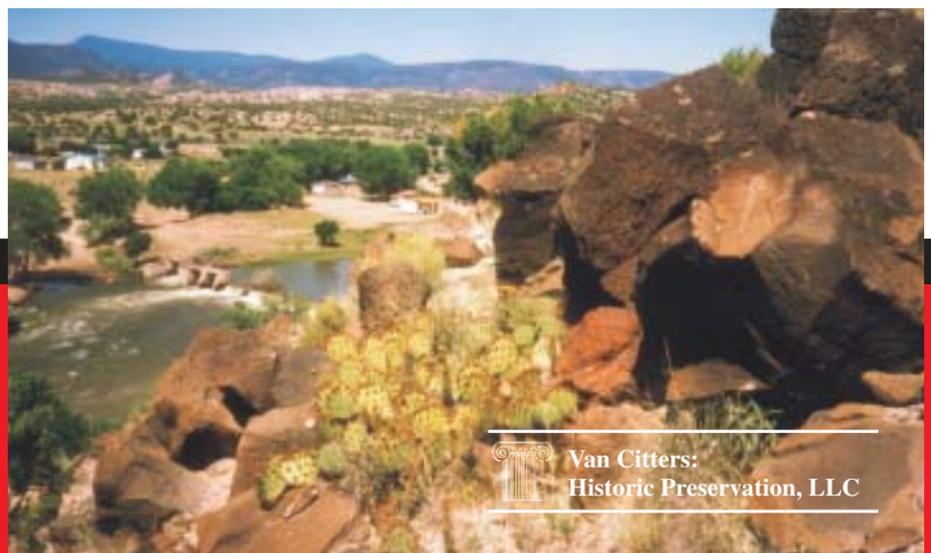
*Since the 16th Century irrigation ditches have provided New Mexicans with water and a way of life. Acequias are waterways, social systems, and living representations of our past.*

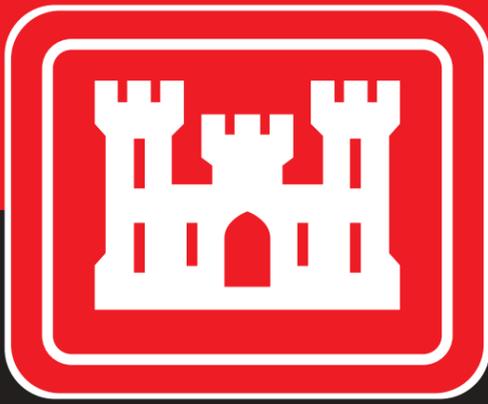
## EL PROGRAMA DE RESTAURACIÓN Y REHABILITACIÓN DE LAS ACEQUIAS



### ACEQUIAS: MAS QUE SOLAMENTE UNA ZANJA

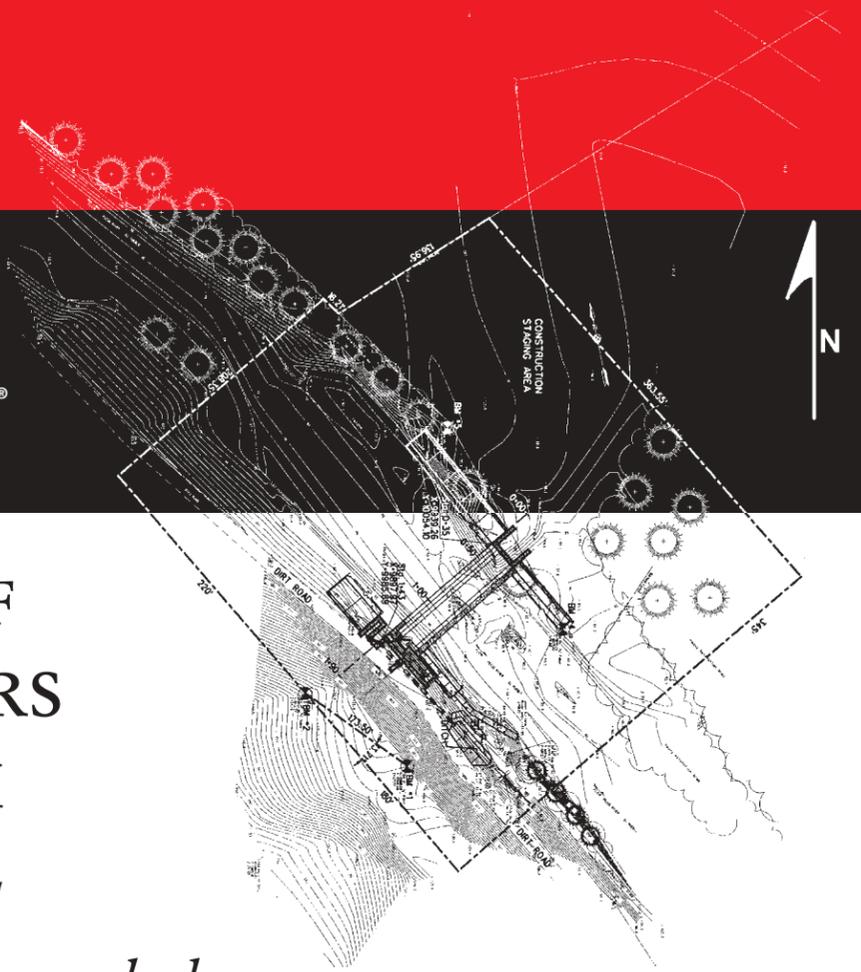
*Desde el siglo 16, acequias han proveído los Nuevo Mexicanos con agua y una moda de vivir. Las acequias son agua, un sistema social, ya la historia de nuestro estado.*





**US Army Corps  
of Engineers®**

**El Cuerpo de  
Ingenieros del  
Ejercito de los  
Estados Unidos®**



## CORPS OF ENGINEERS PROGRAM

*Congressional legislation acknowledges the importance of acequias in our history and culture in the West. The Corps of Engineers Acequia Restoration and Rehabilitation Program is a partnership with the State Engineer's Office and acequia associations to support communities in keeping their acequias operational.*



## EL PROGRAMA DEL CUERPO DE INGENIEROS

*Legislación federal recononce la importancia de las acequias como parte de nuestra historia y cultura. El programa es un esfuerzo mutual con la Oficina del Ingeniero del Estado de Nuevo Mexico y las asociaciones de las acequias para apoyar los comunidades en mantener acequias funcionales.*



- THE CORPS OF ENGINEERS PARTNERS WITH State Engineers Office Acequia Associations
- EL CUERPO DE INGENIEROS TRABAJA EN CONJUNTO CON La Oficina de Ingenieros de Nuevo Mexico Las Asociaciones de las acequias

- TO RECEIVE HELP YOU MUST BE A Recognized Acequia Association Have Bylaws
- PARA RECIBIR ASISTENCIA, SE NECESITA SER Un Asociación de acequia establecida Con Artículos de Incorporación

- AVAILABLE FUNDING FOR PROJECTS 75% by the Corps of Engineers 25% by Local Group and State Engineer
- FONDOS DISPONIBLES PAR PROYECTOS 75% por El Cuerpo de Ingenieros 25% por un Grupo Local y Ingeniero del Estado